

ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ БОЕВ

ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ БОЕВ	FIGHT RULES
Правила проведения боев обязательны к соблюдению на всех боях КРФПБ.	The fight rules shall be mandatory for all KRPBF.
1. Бой состоит из двенадцати (12) раундов продолжительностью 3 минуты с перерывом продолжительностью 1 минута.	1. The fight shall be scheduled for twelve (12) rounds of 3 minutes duration and 1 minute rest period
2. Каждый раунд судится по "системе десяти (10) обязательных очков.	2. The "Ten (10) Point Must System" shall be used to score each round.
3. Выставление очков в случае неполных раундов:	3. Scoring of incomplete rounds:
В случае если по любой причине бой заканчивается до конца раунда, который не продлился 3 минуты, такой раунд считается "незавершенным раундом", и счет в таком раунде выставляется следующим образом:	If by any reason the fight ends in the middle of a round that has not lasted 3 minutes, it shall be considered an "Incomplete round". Its scoring shall be as follow:
a. В случае, если в таком раунде у одного или у обоих боксеров были сняты очки, судьи фиксируют санкции в своих записках, с тем, чтобы в случае остановки боя в таком незавершенном раунде и необходимости обратиться к запискам, очки, снятые рефери, были зафиксированы, чтобы супервайзер произвел вычет очков в сводной судейской записке.	a. when in that round one or both contenders have gotten point or points deductions, the judges shall register the sanction in his score cards, so that if the fight has to be stopped in that incomplete round and it were necessary to go to the score cards, the point or pointes deducted by the referee must be registered so that the Supervisor makes the deduction in the master score cards.
b. В любом ином случае, когда решение является техническим и необходимо обратиться к судейским запискам для определения победителя боя.	b. in any other case where the decision is technical and that it is necessary to go the scorecards to determine the winner of the bout.
4. Церемония взвешивания должна проводиться _____, в _____ часов. Официальные весы должны быть в распоряжении боксеров, по меньшей мере, за 2 часа до церемонии взвешивания.	4. The Weigh-In ceremony shall be held at _____ hours. The official scale shall be at the disposal of the boxers at least two (2) hours prior to the weigh-in ceremony.
5. Действует "правило трех нокдаунов", масса перчаток должна быть _____ унций.	5. The "Three Knockdown Rule" shall be in effect and gloves shall be _____ oz.
<ul style="list-style-type: none"> • шесть (6) унций – вес от 47.630 до 52.160 кг 	<ul style="list-style-type: none"> • six(6) ounces: from Minimumweight up to Super Flyweight
<ul style="list-style-type: none"> • восемь (8) унций – вес от 53.520 до 66.680 кг 	<ul style="list-style-type: none"> • eight(8) ounces: from Bantamweight up to Welterweight
<ul style="list-style-type: none"> • десять (10) унций – вес от 69.850 до 90.710 кг включительно 	<ul style="list-style-type: none"> • -ten(10) ounces: from Super Welterweight up to and included Heavyweight
6. Счет до восьми не ведется, если боксер стоит на ногах.	6. There shall be no standing eight count.
7. Гонг не может выручить боксера, попавшего в нокдаун, в любом раунде.	7. Bell cannot save the knocked-down boxer in any round
8. Удар ниже пояса	8. Low Blow
Боксер, получивший удар ниже пояса должен продолжить бой после перерыва	A boxer who is hit by low blow must continue after a rest period of five (5)

продолжительностью пять (5) минут или менее по решению рефери, в противном случае ему засчитывается поражение техническим нокаутом (ТКО) .	minutes or less as determined by the Referee, or he shall lose the fight by Technical Knockout (TKO) .
9. Нарушения	9. Fouls
<u>А. Намеренные нарушения</u>	<u>A. Intentional blows</u>
Если боксер наносит запрещенный удар оппоненту, и в результате наносит ему повреждение или рану, вследствие серьезности, которых боксер, получивший травму, не может продолжать бой, боксеру, нанесшему запрещенный удар, присуждается поражение и дисквалификация.	When a boxer should intentionally punch an unfair blow to his opponent, and as result, an injury or wound is produced, and due to its seriousness the injured boxer could not continue the fight, the boxer who intentionally punched the unfair blow lose by disqualification.
Боксеру также присуждается поражение с дисквалификацией, если его оппонент получает рассечение намеренным ударом головой и не может продолжать бой.	The offender shall also lose by disqualification when his opponent gets cut by an intentional head-butt and cannot continue fighting.
Если при тех же обстоятельствах (намеренный запрещенный удар) бой возобновляется, рефери наказывает нарушителя снятием очков в зависимости от серьезности нарушения.	Should under the same circumstances (intentional unfair blow) the fight be resumed the referee shall penalize the offender by deducting points, depending on the severity of the offense.
Если бой продолжается, и позже остановлен из-за усугубления той же травмы, тогда:	If the fight continues and in subsequent round the fight is stopped because the same injury becomes worse, then:
<ul style="list-style-type: none"> • Присуждается техническая ничья, если по судейским запискам очки равные, или боксер, получивший травму, имеет меньшее количество очков, или если до остановки боя истекло не более 4 (четыре) раундов. 	<ul style="list-style-type: none"> • Technical Draw: If the injured boxer is in disadvantage or in a draw in the scorecards of the judges, or in case that no more than four (4) rounds have passed by to stop the fight.
<ul style="list-style-type: none"> • Присуждается техническое решение в пользу боксера, получившего травму, если он ведет по судейским запискам, при условии, что завершены 4 (четыре) полных раунда. 	<ul style="list-style-type: none"> • Technical Decision: Favorable to the injured boxer if he is ahead on the scorecards provided that four(4) complete rounds have passed by.
В случае если боксер травмируется, пытаясь нанести травму сопернику, рефери не выносит решения в его пользу, а травма считается нанесенной в результате разрешенного удара его соперника.	Should a boxer injures himself trying to cause a wound to his opponent, the referee shall make no decision in his favor, and the injury or wound shall be considered as it produced by a fair blow from his opponent.
<u>Б. Случайные нарушения</u>	<u>B. Accidental blows</u>
Если боксер получил повреждение случайно, и бой не может продолжаться, или если бой продолжается, вследствие чего травма становится настолько серьезной, чтобы остановить бой, выносится следующее решение:	If a fighter is accidentally injured and the fight cannot continue, or if the fight does continue and, consequently, the injury becomes severe enough to stop the fight, then the decision to call shall be as follow:
<ul style="list-style-type: none"> • Техническая ничья, если по судейским запискам у боксеров очки равные, или если до остановки боя истекло не более 4 (четыре) раундов. 	Technical Draw: In case that both boxers are in a draw in the scorecards, or in case that no more than four (4) rounds have passed at the time referee stopped the fight.
<ul style="list-style-type: none"> • Техническое решение в пользу боксера, 	Technical Decision: In favor of the boxer

который ведет по судейским запискам, при условии, что завершены 4 (четыре) полных раунда.	that is in advantage in the judges' scorecards provided the fourth (4th) round has been completed.
<u>С. Удары головой</u>	<u>C. Head Butts</u>
В случае если в результате намеренного удара головой нанесены рассечение или рана, рефери автоматически снимает с боксера, нанесшего удар головой, два (2) очка.	If an intentional head butt produced a cut or wound, the referee shall automatically deduct two (2) points to the butting boxer.
10. Рефери	10. Referee
Рефери является единственным лицом, уполномоченным остановить бой и/или принять решение в отношении того, было ли повреждение нанесено в результате разрешенного или запрещенного удара, или умышленно или неумышленно.	The referee is only person authorized to stop the fight and or to decide whether an injury and wound was caused by a legal or an illegal blow or by intentional or accidental.
11. Антидопинговый тест	11. Anti-Doping Test:
Для проведения антидопингового теста анализ мочи берется после боя.	For anti-doping test, specimen of urine shall be taken after the fight.
В продолжение боя боксеры могут пить только чистую воду.	The boxers should only drink pure water during the event.
12. Капа	12. Mouthpiece
Если боксер по любой причине теряет капу, рефери должен вернуть ее на место в наиболее подходящий момент по своему усмотрению.	When, for whatever reason, the boxer loses his mouthpiece, the referee shall proceed to place it back at the most convenient moment , according to his judgements.
Бой не может быть остановлен по причине потери капы или ее извлечения изо рта. Рефери обладает полным правом не позволить боксеру намеренно извлечь капу изо рта, и может снять очки за подобное поведение.	The fight itself cannot be stopped by reason of loss or ejection of the mouthpiece. The referee exercise full authority to prevent a boxer from ejecting his mouthpiece intentionally, and may discount point(s) on account of his behaviour.
13. Остановка боя по непредвиденным причинам	13. Suspension of a Fight for Unexpected Reasons
Если бой приходится остановить до истечения оговоренных 12 раундов по каким-либо непредвиденным или случайным обстоятельствам, боксер, который ведет в счете по очкам, объявляется победителем техническим решением , при условии, что четыре (4) раунда были завершены.	If the fight has to be suspended before the end of the scheduled 12 rounds because of any unpredictable or accidental reason, the boxer who is ahead on the score cards shall be declared the winner by Technical Decision , as long as they have fought four (4) complete rounds.
Если четыре раунда не завершены, объявляется техническая ничья .	Before the completion of the 4th round, the decision shall be a Technical Draw .
14. Бинты	14. Bandage
Технические подробности способов и методов бинтования рук оставляются на усмотрение боксеров, однако ни при каких условиях липкая лента не должна закрывать суставы пальцев или располагаться ниже суставов пальцев.	Technicalities as to the ways and style of bandaging the hands are left to the boxers, but on no account can the surgical tape reach beyond or cover the knuckles.
15. Гонг	15. Bell rings
Если удар нанесен одновременно с ударом гонга, то он засчитывается как разрешенный,	If a blow is delivered at the same time the bell rings, it shall be considered as legal

следовательно, рефери должен действовать согласно правилам, то есть открыть счет упавшему боксеру.	blow and consequently the referee shall act according to the rules, that is, begin the count to the fallen boxer.
Если по решению рефери удар нанесен случайно после гонга, и бой не может продолжаться, решение выносится на основании судейских записок, и победителем техническим решением объявляется боксер, который набрал большее количество очков по запискам.	If a blow is delivered accidentally after the bell rings, so determined by the referee, and the fight could not continue, the judge's score cards shall be consulted and shall be declared the winner the boxer who is ahead in the score cards by Technical Decision .
Если подобная случайность произошла до завершения полных четырех (4) раундов, результатом боя объявляется техническая ничья .	If these accidental case happened in four (4) complete rounds have not taken place, the decision shall be Technical Draw .
16. Супервайзер	16. Supervisor
Супервайзер, назначенный на матч, является представителем Федерации.	The supervisor appointed by the to act in the fight is the representative of the KFPB.
В его обязанности входит помощь в отношении организации боя, а также надзор за соблюдением всех правил КФПБ по проведению боев.	His duties are to assist and with regard to the handling of the fight, and to make sure that all the KFPB Rules and regulations for the fights are complied with.
Он наделен полномочиями, предпринимать любые шаги, которые сочтет нужными, для поддержания репутации КФПБ и защиты интересов всех заинтересованных сторон.	He has full authority to take whatever steps he may consider necessary to safeguard the good name of the KFPB and the best interest of all parties concerned.